

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
Ha Noi city's Public security  
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG  
The traffic police Division

## CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate  
Số (Number): 191203

Mẫu số 09  
Hội kình Đào Thông tư số 36/2010/TT-BCA,  
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

Tên chủ xe (Owner's full name): **NHTMCP CÔNG THƯƠNG VN CN N/T/LONG** Số máy (Engine N°): **2AR0927366**  
Địa chỉ (Address): **Số 117A Hoàng Quốc Việt, C/Giấy, HN** Số khung (Chassis N°): **RL4BP9FKXD  
6001780**  
Nhãn hiệu (Brand): **TOYOTA** Số loại (Model code): **CAMRY**  
Loại xe (Type): **Ô tô con** Dung tích (Capacity): **2494**  
Màu sơn (Color): **Đen** Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): m  
Năm sản xuất (Year of manufacture): **2013** Tự trọng (Empty weight): kg  
Kích thước bao: -Dài (Length): m; Rộng (Width): m; Cao (Height): m  
Overall dimension  
Kích thước thùng: -Dài (Length): m; Rộng (Width): m; Cao (Height): m  
Tải trọng: Hàng hóa: kg; số chỗ ngồi (Sit): **5** đứng (Stand): năm (Lie):  
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):  
Đăng ký xe có giá trị đến ngày tháng năm  
Valid until Hà Nội, ngày (date) tháng năm  
**11** năm **2013**  
Biển số đăng ký (N° Plate) (T)  
**30A-010.87**  
Đăng ký lần đầu ngày:  
First registration date  
**12/11/2013**  
TRUNG TÁ *Phạm Văn Hải*



THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)		Số lượng lắp, chỉ (Number of items, One vehicle)	
Công suất bình thường (Normal power)	442	Vật liệu (Material)	1580 (1570) (mm)
Kích thước tổng thể (Overall dimensions)		Chiều dài (Length)	4025 (4020x1670) (mm)
Kích thước tổng thể ngang (Overall dimensions of cargo deck)		Chiều rộng (Width)	(mm)
Kích thước tổng thể chiều cao (Overall height)		Khối lượng hàng tải (Load mass)	2775 (mm)
Khối lượng hàng tải theo TKCP LN (Cargo load mass per seat)	1485 (kg)	Khối lượng hàng CC theo TKCP LN (Cargo load mass per seat)	0 (kg)
Khối lượng hàng tải theo TKCP LN (Cargo load mass per seat)	0 (kg)	Khối lượng hàng tải theo TKCP LN (Cargo load mass per seat)	0 (kg)
Khối lượng hàng tải theo TKCP LN (Cargo load mass per seat)	2000 (kg)		
Số người cho phép chở không bao gồm người lái (Permissible No. of Passengers, not include driver, seating, standing, lying)			
Loại động cơ (Engine type)	4 xi-lanh thẳng hàng		
Kỳ hiệu (Engine model)	2AR-FE		
Thể tích làm việc (Engine Displacement)	2494 (cm <sup>3</sup> )		
Công suất khi tải (Max. power)	133kW/6000rpm		
Loại nhiên liệu (Fuel)	Xăng		
Loại động cơ điện (Motor type)			
Số lượng, kỳ hiệu (Number of motor, motor model)			
Điện áp Tổng CS động cơ điện (Voltage - Total rated power of motor)			
Loại sạc (Battery type)			
Điện áp/hiệu suất sạc (Voltage/Capacity)			
(NCC) VA-2394688			

Đã Nội, ngày 13 tháng 7 năm 2023

CHỖ SỞ DẪNG KIỂM

TRUNG TÂM SỞ DẪNG KIỂM

1407/2023

CHỮ XE, LẠI XE CẦN BIẾT		BỘ XÂY DỰNG	
<p>1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Chứng nhận kiểm định. Nộp lại Chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Cơ sở Đăng ký.</p> <p>2. Không sử dụng Chứng nhận kiểm định, Tem kiểm định bị hư hỏng, tẩy xóa, rách nát hoặc bị làm giả.</p> <p>3. Phải bảo dưỡng, sửa chữa để bảo đảm duy trì tình trạng kỹ thuật của phương tiện, chịu trách nhiệm theo quy định của pháp luật đối với hành vi tham gia giao thông không bảo đảm an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường tham gia giao thông đường bộ.</p> <p>4. Không cư tạo trái phép, có ý can thiệp làm sai lệch chỉ số trên đồng hồ báo quãng đường (đá chạy, cần, hãm, tay xỏ, đục sủa, đóng lại sai phép số không, số đồng hồ).</p> <p>5. Không tự ý can thiệp, thay đổi phần mềm điều khiển của xe, động cơ của xe đã được đăng ký với cơ quan quản lý nhằm mục đích gian lận kết quả kiểm định. Không thuê, mượn phần mềm chỉ để thực hiện việc kiểm định.</p> <p>6. Chứng nhận kiểm định, Tem kiểm định không còn hiệu lực khi xe bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường.</p>		<p>CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM</p> <p>MCC - Vietnam Register</p> <p>Số VA 2394688</p> <p><b>CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH</b></p> <p>AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG</p> <p>XE CƠ GIỚI</p> <p>PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE</p> <p>OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS</p>	
<p>Do not conduct unauthorized vehicle modifications; intentionally alter the odometer, or illegally cut, weld, crase, tamper with, or re-tuning the chassis number or engine number.</p> <p>Do not independently interfere with or alter the vehicle's control software or engine registered with regulatory authorities to manipulate inspection results; do not rent or borrow parts solely for inspection purposes.</p> <p>The inspection certificate and inspection sticker are no longer valid if the vehicle is involved in a traffic accident to the extent that it no longer meets technical safety and environmental protection requirements.</p>		<p>Biển đăng ký: 30A-418.87</p> <p>Số quản lý PT: 29023V-091812</p> <p>Nhóm phương tiện (Vehicle's group): ô tô chở người đến 9 chỗ</p> <p>Loại phương tiện (Vehicle's type): ô tô con</p> <p>Sử dụng năng lượng sạch, năng lượng xanh, thân thiện môi trường <input type="checkbox"/></p> <p>Cho phép tự động hoá <input type="checkbox"/> Một phần <input type="checkbox"/> Toàn phần <input type="checkbox"/></p> <p>Nhãn hiệu, tên thương mại: TOYOTA CAMRY</p> <p>Mô hình loại (Model code):</p> <p>Số động cơ (Engine No): 2AR-0927366</p> <p>Số khung (Chassis No): EL48F-PKXD9001760</p> <p>Năm, nước sản xuất: 2013, Việt Nam</p> <p>Có kinh doanh vận tải (Commercial) <input type="checkbox"/> Có cá nhân (Individual) <input checked="" type="checkbox"/></p>	